DEAR

DESIGN & ARREDO

VILLA sul mare a Santa Margherita Ligure

Speciale serramenti la tecnologia incontra il design

Macef e Maison&Object: spazio alle news

Simone Micheli, intervista all'architetto dei sogni

FOREST DESIGN & MARCO E KARIN TORRIGIANI

LE MILLE SFUMATURE DEI SOGNI

di Paola Vergani
Foto di Jule Hering

I COLORI NEUTRI DI UNA VILLA A SANTA MARGHERITA LIGURE DANNO VITA A UN CANDIDO MICROCOSMO, NASCOSTO TRA IL VERDE DEI PRATI E IL BLU DEL MARE. UNA DIMORA PER ETERNI SOGNATORI

Mauro Orlandelli, general manager dello studio di interior design Forest (www.forestdesign.it), e Marco Torrigiani e Karin Signorini Torrigiani - www.marchitetto.com
Forest è un'officina creativa in grado di fornire un servizio sartoriale a chiunque desideri un modello di Real Estate "chiavi in mano" di alto profilo. Dal brief iniziale alla progettazione, fino alla consulenza legale e fiscale, Forest si occupa di ogni aspetto del progetto grazie alla cooperazione con professionisti qualificati. Per questo progetto si è avvalsa della collaborazione di Marco e Karin Torrigiani. Marco, architetto, collabora dal 1986 con l'architetto Enrico Frigerio della Frigerio Design Group; Karin, home stylist consultant, vanta una lunga esperienza nell'intermediazione di immobili di lusso e nell'interior design. *Forest is a creative workshop that can provide a tailored service to anyone who wants a model of "turnkey" Real Estate of high profile. From the initial brief to the design, to the legal and tax advice, Forest takes care of every aspect of the project thanks to the cooperation with qualified professionals. For this project, it collaborated with Mark and Karin Torrigiani. Marco, architect, has worked since 1986 with the architect Enrico Frigerio of the Frigerio Design Group; Karin, home stylist consultant, has an extensive experience in brokerage of luxury estate and in interior design.*

Vista esterna della proprietà con, in primo piano, la piscina. Pagina a fianco, a sinistra: la camera da letto. Anche qui sono i colori chiari e neutri a essere protagonisti dell'ambiente. In primo piano il letto Flou e, sullo sfondo, una serie di oggetti che fanno da ornamento alla stanza. Sotto: il bagno con rivestimento in marmo Crazy Glitter Lux di Antolini e rubinetteria Gessi (a sinistra) e un particolare della vasca da bagno Rexa Design (a destra) con parete ricoperta di marmo Bronze Alami, sempre di Antolini, e rubinetteria Gessi

Exterior view of the property with, in the foreground, the swimming pool. Opposite page, left: the bedroom. Also here the light and neutral colors are protagonists of the environment. In the foreground the Flou bed and, in the background, a series of objects that are the ornament of the room. Under: the bathroom with marble cladding Crazy Glitter Lux by Antolini and taps by Gessi (left) and a detail of the bathtub Rexa Design (right) with wall covered with marble Bronze Alami, always by Antolini, and taps by Gessi

THE THOUSAND SHADES OF DREAMS

The stone blends with the wood in the beautiful surroundings of Portofino, between the green of the olive trees, the purple of the Bougainvillea and the blue of the sea. Here, an old house typical of the Ligurian hills was the subject of a major restoration work, which aims to enhance the merits by taking care of the details without neglecting any. The villa has gone through a radical reorganization of the spaces both inside and outside, tailor-made for the new owners and their housing needs. Spread over two floors, the house thus recovered has seen the redevelopment of the before unused spaces and the creation of new ones, such as the relaxation area with a spectacular infinity pool overlooking the sea, with which it seems to melt. The use of suitable materials has allowed the integration with the surrounding environment, without creating imbalances with the already existing landscape, but rather enhancing the green and giving live to new external situations. To dominate are the shades of white, gray and beige, as the natural elegance style code that guided the selection of all materials suggests: the furniture and the furnishings are in white wood, as well as the doors and windows, the floors in parquet and also the wooden beams lining the roof. The environment thus takes on a touch of innocence and romance. The style of the decor is simple, minimal and very cozy: in a scenario deliberately "neutral" some styling details that give expressive power and personality, such as the striped fabric of the seats in the dining area were placed. If even the carpets and natural fiber coatings are inspired by the soft colors of the earth and of the landscape, we find instead a touch of color in the kitchen: here the protagonist is the green color, which blends perfectly with the grain of the marble floor and stands out against the white walls, creating a gentle harmony with the meadows that surround the villa. The same concept is followed by the rooms: simple and minimal in the basic furnishings, free of excesses and extravagances, but with an original layout and a strong personality. If inside the soft colors dominate, the same thing cannot certainly be said about the outdoor spaces. Here, the green of the grass and of the plants gives way to the blue of the pool and of the sea, with some touch of color given by the fragrant Bougainvillea. Between one note of color and the other we find the swimming pool and the various relaxation areas, with comfortable boudoirs in wood and fabric and a beautiful dining area shaded by a wooden pergola. This, is a house full of emotions. A home that offers unforgettable moments and that also allows you to stop and dream. At least for a little while.

La pietra si fonde con il legno nella splendida cornice di Portofino, tra il verde degli ulivi, il viola delle Bouganvillee e il blu del mare. Un'antica abitazione tipica della collina ligure è stata qui oggetto di un importante recupero architettonico, volto a valorizzarne i pregi curando i particolari e senza mai tralasciare alcun dettaglio. La villa ha vissuto quindi una radicale riorganizzazione degli spazi sia interni che esterni, cucita su misura dei nuovi proprietari e delle loro esigenze abitative. Distribuita su due piani, la dimora così recuperata ha visto la riqualificazione di spazi prima inutilizzati e la creazione di nuovi, come la zona relax con una spettacolare piscina a sfioro che si affaccia sul mare, con cui pare fondersi. L'utilizzo di materiali idonei ha permesso l'integrazione con l'ambiente circostante, senza creare disequilibri al paesaggio esistente ma, anzi, valorizzando il verde e dando vita a nuove situazioni esterne. A dominare sono le tonalità del bianco, del grigio e del beige, come suggerisce il codice stilistico dell'eleganza naturale che ha guidato la scelta di tutti i materiali: gli arredi e i complementi sono in legno bianco, così come i serramenti, i pavimenti in parquet e anche le travi a vista che rivestono il tetto. L'ambiente assume così un tocco di candore e romanticismo. Lo stile

La zona living ha il bianco per protagonista: al centro, i divani in tessuto di Rigolio Arredamenti di Gallarate fanno da cornice alla zona relax e televisione. Qualche tocco di colore è dato dalla poltrona in pelle scura e dalle sedie rivestite in tessuto rigato. Il pavimento è ricoperto da un parquet chiaro che richiama il candore dell'arredo, fornito dell'azienda ungherese Mardegan

The living area has the color white as protagonist: in the center, the fabric sofas by Rigolio Arredamenti of Gallarate frame the sitting area and the television. A few touches of color are given by the dark leather armchair and by the chairs upholstered in striped fabric. The floor is covered by a light wood floors that recalls the candor of the furniture, provided by the Hungarian company Mardegan

dell'arredo è semplice, minimale e molto accogliente: in uno scenario volutamente e ricercatamente "neutro" sono stati collocati alcuni dettagli di stile che conferiscono forza espressiva e personalità, come il tessuto rigato delle sedute della zona pranzo. Se anche tappeti e rivestimenti in fibra naturale si ispirano ai colori tenui della terra e del paesaggio, una nota di colore la troviamo invece in cucina: qui protagonista è il colore verde, che si sposa perfettamente con le venature del pavimento in marmo e risalta sulle bianche pareti, creando una dolce armonia con i prati che circondano la villa. Lo stesso concetto lo seguono le camere: semplici e minimali negli arredi di base, privi di eccessi e stravaganze, ma con un layout originale e una marcata personalità. Se all'interno dominano i colori tenui, la stessa cosa non si può certo dire degli spazi esterni. Qui il verde del prato e delle piante lascia spazio all'azzurro della piscina e al blu del mare, con qualche tocco di colore regalato dalle profumate Bouganvillee. Tra una nota e l'altra troviamo la piscina e le varie zone relax, con comodi salottini in legno e tessuto e una splendida zona pranzo all'ombra di un berceau in legno. È una casa che emoziona, questa. Una dimora che regala indimenticabili momenti e che permette anche di fermarsi a sognare. Almeno per un po'.

Dall'alto: il soggiorno, sotto un particolare della zona pranzo con, in primo piano, il grande tavolo in legno grezzo circondato da comode sedie ricoperte con un particolare tessuto rigato e un particolare del bagno della zona giorno rivestito da originali ceramiche di Petracer's e dotato di rubinetteria Gessi. Pagina a fianco: un particolare del camino della zona living, semplice e lineare con la sua cornice in marmo che crea contrasto sulla parete chiara

From the top: the living room, a particular of the dining room with, in the foreground, the big unfinished wooden table surrounded by comfortable chairs covered with a special striped fabric and a detail of the bathroom in the living area, covered by original ceramics by Petracer's and equipped with taps by Gessi. Opposite page: a detail of the fireplace in the living area, simple and straightforward with its marble frame that creates contrast with the clear wall